COLUMBIA

TIRE LIMITED - 2 BIG AUTOMOTIVE CENTRES

2740 E. Broadway Phone 251-1131 & 4035 North Rd. (Bby.) Phone 421-5655

胶輪廠 UNIROYAL 哥倫比亞

STEEL RADIALS

可保安全行駛，沒有麻煩。

為您節省許多金錢請駛車到來這裏。

SUPER SAVINGS on all sizes

For Example:

155x12 ... $44.95
155x13 ... $44.95
205/70x13 . $68.95
185/70x14 . $74.95
205/70x14 . $74.95
GR70x15 . $84.95

Call us for similar savings on your size!

Prepare your car here for safe, trouble-free motoring.

APPROVED AUTO REPAIR SERVICES CAA

• DUAL EXHAUST FOR CARS & TRUCKS • HEADERS & SIDE PIPES
• DISC & DRUM BRAKE JOBS • MAG WHEELS • JUMBO TIRES
• SHOCKS • FILTERS • LUBE • OIL • FRONT END REPAIRS
• WHEEL ALIGNMENT • COMPUTERIZED BALANCING • MUFFLERS
• TAILPIPES • CUSTOM BENDING • TUNE-UP & COMPLETE ENGINE ANALYSIS

Hours: Mon. to Fri. 8 a.m.-5:30 p.m., Sat. 8 a.m.-4:30 p.m.

Bring in this coupon and save 10% on Repairs

拿此優待券來可節省百份之十金錢

這是你的幸福啦！

故此一定要和您找到一個終身伴侶，讓我們幫助您去尋一位如意佳人，沒有問題，請打電話來「雲哥華佳人服務社」，就可以辦到了，誠實可靠。

VANCOUVER PERSONALIZED DATING
PHONE 684-1593
CANADAS LARGEST & MOST SUCCESSFUL MATCHING SERVICE

中山安堂林健龍

占卦四元，能知過去未來算命十元，批算一生，人財福壽，解決公務，解脫育嬰，天屋擇日，結婚，移居，祝壽迎賓，解除災殃，調照超幽，每日在緬街五〇七號二樓九號室候教，加帝國商業銀行隔鄰，入門口有林健龍姓名由尾期一至日中午十一時下午六時。

若晚上來舍下請電話預約：二五四—二八六二

專釘屋頂瓦仔 滾石蠟青屋面

舊屋翻新 修理水潤 內外油漆

O. K. ROOFING 294-6706

METAL CUTTING BAND SAW

Regular $420 SALE $265.

4"x6" 3 speed vertical/horizontal, ½ H.P. 1 PH

CONTRACTORS WOOD TABLE SAWS

Regular $599 SALE $440

OPENING SALE 新張大減價 特平…

新辦到台灣新式機床，電鋸床，新舊機器工具，切刃度尺，手用工具，自動工具，另有許多雜用品，請來參觀。

- New and Used Machine Tools
- Hand Tools
- Cutting Tools
- Measuring Tools
- Machine Accessories
- Power Tools

O.P.T. INDUSTRIES
Industrial Supplies
1880 Ontario St. Vancouver B.C.
V6V 1Y9
PHONE 879-5216

立衛電子工程有限公司
Standguard Electronic Systems Ltd

PAUL KWAN

承接工商樓宇防火警鐘設備，住宅電子防盜系統。警報控制中樞。廿四小時專人為閣下忠誠服務。政府註冊，U. L. C. 核準，工作快捷，價錢公道

日（中文）八七六一五三二八
夜（英文）二五四一八二九四
地址：1351 ADANAC ST. VANCOUVER B. C.

斯毛修理汽車

Seymour Collision Ltd.
1340 Seymour St., Vancouver, B.C. V6B 3P3
Tel:682-1804

敝廠門在ICBC體工期間我們一樣能照常修理撞車事宜，過事後品即到弊局報告，隨留回閣下燕梳柏文地點，敝廠特為村上同到斯毛林車廠，要車借用也可以減小姐，太太服務。

經理人：林蔭榮啓

金華室內外設計顧問

(604) 684-2425

- 室內外設計工程策劃
- 餐館業牌照申請圖則
- 商業廣告陳列及推廣

Space Planning, Exterior & Interior Design
Permit Applications for Restaurants & Retails
Commercial Advertising Displays & Promotions

搬屋搵我

有半噸及一噸貨車，專做搬屋，雜貨運送，快捷妥當，請電明仔：274-7918

關氏建築公司

持有政府牌照，專門承建下列工程，房屋改建，舖面裝修，電燈工程，水喉工程，電話：254-5022

中西美術廣告裝飾公司

中西美術圖案壁畫 · 商業招牌裝飾設計
唐宇文
曾受高級中西美術教育
日夜電話：873-5609
或 879-4826

STANDARD SIGNS & DESIGN

修理及改裝各種電器專家

各樣電器，安裝新電線，政府牌照，價錢相宜，免費估價英語電七三八六八三五

馮沾 (Jim Fong)

公司：736-3831
住家：733-4736
或687-7711 PAGER410（24小時）

代理買賣一切地產物產，免費估價。

專門起新屋 圖則任君選 中西建築師 手工最上乘

UNITED REALTY 3879 OAK ST.VAN.

房屋

▲2470 E. 20 AVE. 十四年，五房及土庫完成地大，十三萬九千。
▲3086 CHARLES ST. 地67X127，三組收入，十五萬九千。
▲2772 HOLLEY ST. 地33X102，兩房，六萬九千九。
▲西區SHAUGHNESSY三十四街西及GRANVILLE ST. 六房，二千八百尺，兩大客廳，四副浴室，建築及保養一流，地11X140，美麗花園，三十九萬。
▲6325 FLEMING ST. 四房及土庫，十二萬九千。
▲東區新屋兩間，一千四百尺，十七萬。
▲西區6730 OAK ST. 五房，大客廳，土庫完成，二十多萬。
▲西區OAKRIDGE 6929 WILLOW ST. 六房，三層華麗大屋，十七年新，地大，特價二十九萬五千。

孖屋

▲西區7790 CAMBIE ST. 雙邊孖屋，每邊四房土庫，三十多萬。
▲西區456 W. 15 AVE. 上下孖屋，每層三房及高土庫，二十一萬。
▲上下孖屋846 E. 16 AVE. 三組收入，請還價。

商業樓

▲西雲高希興旺地區，一年新磚樓，三千九百尺，地下停車場，特別為餐館設計建造，座位一百四十個，特價急賣。
▲緬街八年新磚樓，唐餐館，酒吧，座位一百四十個，生意及物業三十多萬。
▲八年新磚樓兩家位及兩組柏文。四十多萬。
▲一年新三層磚樓，七個舖位及樓上寫字樓，政府及非餐租客，每年實收二十三萬，平價出賣。

柏文樓

▲西區十七組，好風景及近海邊，年收八萬一千，銀行供業主，首期三十萬。請還價。
▲西區十二組，年收五萬八千，開價五十五萬
▲西區二十一組，九十多萬。
▲東區十一年五十六組，年收二十五萬，價一百九十九萬。
▲東區四十六組石屎大廈，年收二十四萬，平價一百六十萬。按揭供業主。
▲本拿比十二年新，保養一流，八十三組，租高，地點好，近商場及搭車，價錢抵賣，二百八十八萬。
▲北本拿比十二年新，四十一組，3940 E. PENDER ST. 地大，租客好，按揭十一厘至一九九九年。

生意

▲西區2893 W. BROADWAY咖啡店，座位七十八個，酒吧，日做五百，地點興旺，大有前途，平價出賣。
▲西區大型超級市場，日做一千五百，十萬〇九千。
▲西人雜貨生意，日做八百五十，八萬多。
▲西區CAMBIE專做意大利PIZZA及西餐每日六百，開價八萬九千，租平，長批。

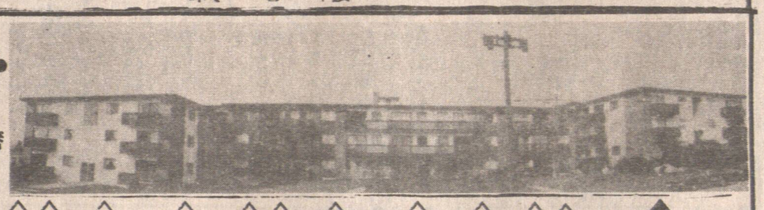
熱盤抵買

▲963 E. 24 AVE. 兩房，土庫完成保養一流，已租出每月七百，平賣
▲224 E. 12 AVE. 全新石屎樓分層出賣，按揭十三厘供業主，首期一萬五千，可以買。
▲業主離國求急賣，十二年新，補養一流，年收三十四萬九千，八十三組柏文，地一噸多位於京士威夾十九街，二百七十萬

梁寶琴 BLOCK BROS. REALTY LTD.

CHRISTINE LEUNG
PAGER 687-7711 No 7011
住家電話：872-3036 公司電話：435-1471

這座八十三組柏文保養如新，歡迎海外投資



投資柏文好機會

▲八十三組，十三年新，位於本拿比近京士威旺區，永無空房，利潤高，有十盤息按揭。
△五十二近域多利三房二廳八萬九
△兩房一廳八街夾四馬梳柏文地，七萬九千九。
△六十二街卅四平屋二房三廳樓上，土庫完成二房三廳，地大。
△卅三街夾域多利二房三廳土庫完成三房一廳地33X103有二萬六銀按揭十一厘息。
△華埠東區乃磨夾二十七街，二十五年，二房一廳，土庫完成。
△華埠東區四年新屋地區好風景美
△華埠東區近PNE樓上樓下，兩房一廳九萬五有四萬十四厘按揭
△東區近京士威。33X138兩房一廳土庫完成有四萬九千銀期十三厘¾息至一九八五年開價九萬二
△三十年，土庫完成，八百多尺近PNE十萬零九。
△西區二房一廳十一萬五。33X120
△卅二年屋二房一廳土庫完成一房地闊44X110近學校，開價九萬在東廿街。
△入息屋三組近緬夾廿二街十一萬
△三房一廳，土庫部份完成，近乃夾十七街，開價九萬七。
△二房一廳，土庫部份完成，在東廿八街近巴士站，開價九萬八。
△幾年新屋近乃磨夾廿街十二萬五

商業入息樓宇

△溫哥華商業樓宇旺地，現月收租近三千元，價錢相宜。有前途。
△雲島，生意連實業，兩舖位，四組柏文及餐館共取價十五萬五千
△唐人街九組柏文出賣，月收超過二千，樓下舖位。十九萬九。

本拿比

△CAPITAL HILL起屋地有四塊，風景優美，可買地或起屋如建豪華新屋，價錢十六萬至十八萬
△CAPITAL HILL完成三層新屋紅瓦面，風景優美，有二間近三千尺，開價二十萬以上。
△豪華大新屋地50X120旋轉形樓梯樓上樓下近三千五百尺價相宜
△DEER CAKE新區有闊地十塊，環境優美，價錢十萬銀以上一塊
▲本拿比新區，三千餘尺豪華大新屋，美國總統式樓宇，地大價錢相宜
▲本拿比牛奶公司附近，二年新，四睡房，價錢特平。

急賣

△東區廿五街二房一廳土庫完成價八萬九千屋主急賣。
△溫哥華東四十二街三房一廳土庫完成兩房一廳現收租七百五價八萬二千業主可借一萬免利息實土。
▲本拿比新區豪華大屋60X120三層五睡房，熱水爐，特價十八萬九千，有位講。

鍾天賜 876-4575

新盤：靚柏文，「12%」

△八十三單位柏文十三年新，京士威大道附近，靜中帶旺，樓宇雄偉，內部雅潔，一流住客，從未空租，因業主離埠，取價僅二百九十萬元，平均每單位僅三萬四千九百元，平通市，可接充一百六十萬按揭，僅十二厘利息！機會難逢，先到先得！詳情請電話查詢。

雷廣庭 926-9771

▲六三四五百老匯街，款新，景好地段大，三睡房，土庫完成，十三萬幾。

寫字樓出租

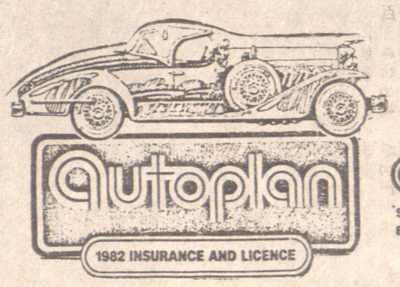
位本公司樓上面積一一五零平方呎，可租全部或部份，租金六至九元一方呎，歡迎查詢。

伍澤森 327-7842

(一)華麗新屋，一四〇〇平方尺，熱水暖氣，只開價十六萬九千元，接受合理還價，週末二至四時開放，地址：1449 - RENFREW ST.

△2503 FRANKLIN 東區近乃磨街，全部翻新屋，一廳三睡房，土庫有一廳二睡房 十一萬九千。

▲2981 TURNER ST. 兩睡房屋，土庫完成，有入息，另有四萬五低息按揭，開價十萬五。
▲3430 NAPIER ST. 兩房一廳屋，開價八萬五。
▲東廿一街，八年新觀屋三睡房，土庫完成，十五萬，有價講。
▲新屋減價求急售，三睡房，千三尺現只開價十四萬九。
▲炸魚快餐外賣生意二萬五。
▲另有平價屋出售，請來電垂詢。



Success in autoplan
SUCCESS IN INSURANCE
BETTER RATES BETTER SERVICE

收租嫌麻煩 租客多問題 請來本公司 代解決一切

ALEX T. L YUEN 阮廷燊
254-7333

阮廷燊君現加入本公司為僑衆服務。阮君畢業於卑詩大學，居本市多年，對本市地產情況熟悉，各僑胞如有房屋買賣委託。阮君自當竭誠服務。

▲列治文區6208 GARET. 四睡房豪華大屋，年半新，有十一萬低息按揭，任何人可接供，開價十六萬餘。
▲雲東區，3453 NORMANDY DR. 兩睡房屋，另完成土庫，41X110地，按揭可供業主，開價九萬九。

SUCCESS REALTY LTD.
REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
辦事處新電話：687-8899

實事實業燕梳有限公司

代理置業投資 汽車房產燕梳 各行生意保險

我們的商業燕梳保險最平 平過人服務好 勿遲疑快快來

保證滿意

本公司服務時間：星期一至星期五：九時至五時半　星期六：九時半至一時